

CONTACT SENDING STUDENTS

**BETWEEN:DAI DUONG IMPORT – EXPORT AND TRADE JOINT STOCK COMPANY
AND RAJAMANGALA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PHRA NAKHON
(RMUTP)**

Date : 23th, September,2008 at Bangkok

THE SIDE A : VAN HONG TRADE AND TRAVEL JOINT STOCK COMPANY

Address : Kim my , Nghi An, Vinh City, Nghe An Province, Viet Nam

Tel : (84) 3519655- 0912.363390

Fax : (84) 3519656

Representative : Mrs Thi Hong Nhung Le - Director

And Mr Van Duong Dinh - Deputy Director

**THE SIDE B : RAJAMANGALA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PHRA NAKHON
(RMUTP)**

Address : No 86 Phitsanulok Rd., Dusit, Bangkok 10300, Thailand

Tel : +662 282 9101

Fax : + 662 282 9109

Representative : Varapun Moongvicha – Dean of Business Administration

Contact sending students be signed between 2 sides with contents bellow :

The side A :

1. On behalf for **Rajamangala University of Technology Phra Nakhon (RMUTP)** take responsibility for enroll and sending students in Viet Nam go on a study tour syllabus University at **Rajamangala University of Technology Phra Nakhon (RMUTP)** with specialities and training program 1+4 (1 year study foreign language in Viet Nam or Thailand and 4 years training speciality in foreign country)
2. The side A be grant authority to train study 1 years foreign language in Viet Nam
3. The side A spread and popularize about enroll students which the side B grant authority at schools, offices... in Viet Nam

The side B :

Taking responsibility training student Viet Nam correct speciality regular syllabus

University, arrange accommodation for students as hostel ...

Two sides :

1. Cooperating and combine to develop projects in cultural and train field.
2. Contact will have validity within 5 years from date be signed and can change or extend follow request of sides.

The memorandum of understanding be made 04 copies, 02 English copies, 02 Vietnamese copies, have value equal. Each side keep 02 copies.

REPRESENTATIVE SIDE A

Le Thi Van Nhung

Le Thi Hong Nhung

REPRESENTATIVE SIDE B

Varapun Moongvicha



Varapun Moongvicha

HỢP ĐỒNG GỬI SINH VIÊN DU HỌC

Ngày 23 tháng 09 năm 2008 tại Bangkok

Hai bên: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI & XNK ĐẠI DƯƠNG VÀ TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHOA HỌC KỸ THUẬT RAJAMANGALA

Bên A: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI & XNK ĐẠI DƯƠNG

Địa chỉ: Thị xã Hồng Lĩnh- Tỉnh Hà Tĩnh -Việt Nam

Điện thoại: (84-38) 091.3569225 - 091.2363390- Fax: (84-38)3519656

Đại diện: Do ông **Đinh Văn Dương** - Chức vụ: Giám đốc

Bên B: TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHOA HỌC KỸ THUẬT RAJAMANGALA

(Rajamangala University of Technology Phra nakhon)

Địa chỉ: No 86Phitsanulok Rd., Dusit, Bangkok 10300, Thái Lan.

Điện thoại: 006622829101 - Fax: 006622829109

Đại diện : Varapun Moongvicha - Trưởng khoa

Bên A:

1. Thay mặt trường Rajamangala University of Technology Phra nakhon chịu trách nhiệm tuyển sinh và cung cấp sinh viên Việt Nam sang du học tại trường Rajamangala University of Technology Phra nakhon hệ Đại học và chuyên ngành với chương trình đào tạo 1+4 năm (1 năm học ngoại ngữ tại Việt nam hoặc Thái Lan và 4 năm đào tạo chuyên ngành tại Thái Lan).

2. Được ủy quyền đào tạo ngoại ngữ tại Việt nam)

3. Quảng bá, phổ biến việc tuyển sinh sinh viên tại các trường học, cơ quan..trên đất nước Việt nam.

Bên B:

1. Chịu trách nhiệm đào tạo sinh viên Việt Nam đúng chuyên ngành hệ Đại học chính quy.

2. Chịu trách nhiệm bố trí nơi ăn, nghỉ cho sinh viên.

Hai bên:

1. Hợp tác và phối hợp để phát triển các dự án trong lĩnh vực văn hoá và đào tạo

2. Hợp đồng này sẽ có hiệu lực trong vòng 05 năm kể từ ngày ký và có thể được thay đổi hoặc gia hạn theo đề nghị của các bên.

Hợp đồng này được lập thành 04 bản (tiếng Anh và tiếng Việt) có giá trị như nhau. Mỗi bên giữ 02 bản.

Đại diện bên A



ĐINH VĂN DƯƠNG

Đại diện bên B



VARAPUN MOONGVICHA